

MANUALE D'USO PER CARRELLI SALISCALE

Prima di effettuare qualsiasi operazione con e sul prodotto gli utilizzatori devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente documento, con particolare attenzione riguardo alle opportune precauzioni per la sicurezza e alle metodologie d'installazione ed impiego al fine di ridurre il rischio di infortunio o danno a persone e/o cose.

1 SCOPI E LIMITI DEL MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale di istruzioni è rivolto agli utilizzatori ed ai proprietari del CARRELLO ed in generale a tutti coloro che per qualsiasi motivo sono interessati al trasporto, all'uso, alla manutenzione ed allo smantellamento finale della macchina.

Il manuale di istruzioni ha lo scopo di:

- descrivere l'uso del carrello previsto dalle ipotesi di progetto;
- illustrare le principali caratteristiche tecniche dell'apparecchio;
- fornire istruzioni per il posizionamento e l'uso del carrello;
- fornire istruzioni per la manutenzione ordinaria;
- costituire un supporto per l'addestramento del personale;

Il presente manuale non può invece sostituire, in nessun modo, un'adeguata esperienza che gli addetti dovranno avere conseguito in precedenza su apparecchi simili o che potranno conseguire su questo stesso apparecchio, sotto la guida di personale già addestrato.

Oltre all'osservanza delle prescrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni, l'uso del carrello è subordinato al rispetto di tutte le norme di sicurezza previste dalla legislazione specifica vigente nello stato dove è utilizzato l'apparecchio.

1.1 DOVE E COME CONSERVARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il manuale di istruzioni è da considerare come parte del prodotto e pertanto deve essere sempre conservato per la consultazione o eventuali riferimenti insieme al carrello ovvero in luogo protetto, asciutto e al riparo dai raggi del sole.

In caso di danneggiamento accidentale del manuale di istruzioni, richiedere alla SVELT S.p.A. la fornitura di copia.

1.2 MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della commercializzazione del carrello, pertanto non potrà essere ritenuto inadeguato o carente per il solo fatto che siano state introdotte successivamente modifiche o integrazioni dettate da nuove disposizioni di legge, aggiornamenti di norme armonizzate e/o acquisizione di nuove esperienze.

La SVELT S.p.A. si riserva il diritto di aggiornare la propria produzione e i relativi manuali di istruzioni in seguito all'evolversi della tecnica, all'acquisizione di nuove esperienze e/o al variare delle disposizioni di legge, senza per questo avere l'obbligo di intervenire su carrelli commercializzati in precedenza e sui relativi manuali.

Tuttavia la SVELT S.p.A. avrà facoltà di modificare o integrare il manuale di istruzioni per l'uso e la manutenzione dei prodotti commercializzati in precedenza, quando, per giustificati motivi, lo riterrà opportuno.

In questo caso ai primi proprietari degli apparecchi saranno trasmessi i fogli di aggiornamento o di modifica.

Questi dovranno essere considerati come parte del manuale di istruzioni e conservati con cura unitamente al presente fascicolo ed eventualmente trasmessi ai nuovi proprietari in caso di cessione del carrello.

2 ESCLUSIONE DI RESPONSABILITA'

La SVELT S.p.A., come distributore, declina ogni responsabilità derivante da inconvenienti dovuti a:

- Il carrello non è stato sottoposto ai regolari (una volta all'anno) controlli di manutenzione ordinaria;
- Vengono installate o connesse con il carrello parti non originali
- Vengono rimosse parti originali o effettuate modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante;
- Uso improprio del carrello;
- Uso da parte di personale non addestrato o non fisicamente idoneo al lavoro da svolgere
- Uso contrario alle norme di sicurezza previste dalle specifiche legislazioni comunitarie e/o nazionali vigenti;
- Caratteristiche inadeguate del terreno o delle scale;
- Inosservanza totale o parziale delle prescrizioni contenute nel presente manuale;
- Inosservanza delle istruzioni per la manutenzione previste nel presentemanuale;
- Utilizzo di ricambi non originali diversi da quelli indicati nel catalogo "parti di ricambio" allegato al presente manuale;
- Eventi eccezionali.

3 GARANZIA

Il costruttore garantisce i propri prodotti per un periodo di 5 anni dalla data della vendita. La garanzia copre difetti del materiale ed errori di produzione qualora venga dimostrato che essa sia difettosa nei materiali o nell'assemblaggio, alle seguenti condizioni:

- A. Per garanzia si intende la sostituzione di tutte quelle parti che saranno risultate difettose per fabbricazione in condizioni di normale impiego.
- B. Le spese e i rischi del trasporto, l'imballaggio e l'eventuale manodopera a tal fine necessaria sono a carico dell'acquirente.
- C. E' esclusa la sostituzione del carrello a meno a che il produttore lo ritenga necessario.
- D. Non sono previsti risarcimenti per l'eventuale periodo di inattività del carrello durante il tempo occorrente per le riparazioni.

NOTA: La garanzia non è valida se non accompagnata da copia della fattura attestante l'acquisto. La garanzia, inoltre non è valida nei seguenti casi:

- a) qualunque tipo di modifica non consentita o manomissione dell'attrezzatura;
- b) utilizzo dell'attrezzatura con modalità non conformi alle avvertenze riportate sul presente manuale;
- c) danni provocati dalla non idoneità dell'ambiente in cui l'attrezzatura opera e da fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento
- d) interventi di riparazione effettuati da persone o Centri di assistenza tecnica non autorizzati dal Costruttore;
- e) Danni dovuti a forzature;
- f) Logoramento e rottura naturale delle parti;
- g) Danni causati da carichi anomali;

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Gomme a stella Ø mm 150x40 - Mozzo in ferro e cuscinetti a rulli
- Struttura costituita da robusti tubolari saldati: Ø mm 30 (Superlift Pro/S) Ø mm 25 (Superlift/Uplift/Lift Light)
- Altezza gradini max. cm 18
- Profondità pedana standard: cm 26 (Superlift Pro/S) cm 14 (Superlift/Uplift) cm 28 (Lift Light Alluminio)
- Peso: Superlift Pro/S Kg 23,5/22 - Superlift e Uplift Kg 18 – Lift Light Kg 11,50
- Portata strutturale: Superlift Pro e UP Kg 280 sul piano e Kg 200 su scale
- Portata strutturale: Superlift Kg 250 sul piano e Kg 120 su scale
- Portata strutturale: Uplift Kg 250 sul piano e Kg 100 su scale
- Portata strutturale: Lift Light Alluminio Kg 120 sul piano e Kg 120 su scale

4 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Assicurarci sempre che sotto il carico non ci siano persone
- Assicurare sempre il carico con cinghie adatte o altri accessori
- Indossare sempre scarpe con suola anti-scivolo. Alcune scale possono essere molto scivolose
- Indossare sempre scarpe con punta in acciaio
- Per prendere dimestichezza col prodotto il primo tentativo dovrebbe essere fatto a vuoto o con un carico leggero
- Maneggiare con cura.
- È vietato l'impiego del dispositivo per qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale.
- Non usare il dispositivo se si è sotto l'effetto di alcool o droghe.
- Durante l'utilizzo tenere a debita distanza bambini ed animali.
- Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo
- Operare in un ambiente ben illuminato.
- Tenere pulita la zona di operatività.
- Non indossare abiti sciolti o ornamenti pendenti al fine di evitare intrappolamenti su parti in movimento. Utilizzare scarpe chiuse e raccogliere i capelli lunghi.
- Prima di ogni uso rimuovere polvere, oli, sostanze liquide e sporcizia in generale.

5 LIMITI AMBIENTALI

Il carrello può essere utilizzato all'esterno esclusivamente in condizioni ambientali previste dal Costruttore ovvero con velocità del vento non superiore ai 10 m/s.

6 RIMESSAGGIO

Il prodotto va custodito in ambiente asciutto e al coperto. Non stoccare il carrello sotto altri materiali che potrebbero danneggiarlo.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

7 UTILIZZO E MANOVRA

7.1 CONDIZIONI E LIMITI DI UTILIZZO

- Il carrello deve essere utilizzato su scale con passo (distanza) massima tra i gradini di cm 18
- Il carrello deve essere utilizzato su terreno piano con 4 ruote a contatto con il suolo.
- Il carico deve essere sempre centrato e vincolato al carrello a mezzo della cinghia (non in dotazione).
- Non usare il carrello se il carico è troppo voluminoso o pesante o difficilmente gestibile dall'operatore.

L'operatore deve effettuare uno sforzo fisico nella salita e nella discesa del carrello dalle scale. Per questo la forza fisica dell'operatore deve essere in grado di sopportare il peso del carico.

7.2 RESPONSABILITA' DELL'UTENTE

a) Le condizioni di utilizzo lavoro devono essere scrupolosamente rispettate avendo cura di non superare mai la portata massima riportata su targhetta posta sul carrello.

b) Il carrello deve essere utilizzato su scale con portata sufficiente al peso che viene trasportato. Qualora si dovesse operare su terreno poco consistente, occorre disporre apposite tavole di legno duro di opportuno spessore sotto le ruote allo scopo di aumentare la loro superficie di appoggio, e quindi ottenere una sensibile diminuzione della pressione specifica al suolo (usare minimo tavole da 500x500 mm con spessore pari a 20 mm).

c) E' rigorosamente vietato utilizzare il carrello per il trasporto di persone o animali.

7.3 USO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Chiunque soste nella zona circostante il carrello deve fare uso di un elmetto di protezione del capo. Durante le fasi di carico/scarico è obbligatorio far uso di guanti e di elmetto per la protezione del capo.

7.4 INCLINARE IL CARICO

Per cominciare ad inclinare un carico potrebbe essere necessario sostenere il carrello con un piede. Premere con il piede per fare leva per portare il carico in posizione inclinata.

7.5 SALIRE LE SCALE

1. Salire sempre con le spalle rivolte verso la scala.
2. Portare il carrello in prossimità del primo gradino in basso della scala
3. Sostare con i piedi sul secondo gradino.
4. Afferrare con entrambe le mani il maniglione superiore e tirare con forza salendo di un gradino.
5. In questo modo le ruote a stella vengono fatte girare portando il carrello a salire sul secondo gradino, continuando, finché non si interromperà la trazione.
6. **Attenzione: trattenere con forza il carrello in ogni momento della salita per evitare che cada, colpisca le gambe o si capovolga.**
7. Tirare il carrello fino a raggiungere l'alzata del gradino successivo e così via fino al gradino finale.
8. Mentre il carrello sale l'operatore deve contemporaneamente salire sul gradino successivo e così via trovandosi sempre ad almeno un gradino di distanza tra i propri piedi ed il carrello.
9. Quando le ruote raggiungono il gradino superiore, la presa può essere alleggerita fino al gradino successivo e così via.

7.6 SCENDERE LE SCALE

1. Scendere sempre con le spalle rivolte verso la scala.
2. Portare il carrello in prossimità dell'ultimo gradino in alto della scala restando alle sue spalle rispetto alla scala.
3. Afferrare con entrambe le mani il maniglione superiore e consentire al carrello di scendere dal primo gradino, trattenendolo con forza.
4. Scendendo le ruote a stella vengono fatte girare portando il carrello a scendere sul penultimo gradino, continuando, finché non si arriva sul pianerottolo o al piano richieso.
5. **Attenzione: trattenere con forza il carrello quando lo si lascia scendere da ogni gradino, per evitare che colpisca le gambe, cada o si capovolga.**
6. Spingere il carrello fino a raggiungere l'alzata del gradino successivo.
7. Mentre il carrello scende l'operatore deve contemporaneamente scendere sul gradino successivo e così via trovandosi sempre ad almeno un gradino di distanza tra i propri piedi ed il carrello.
8. Quando il carrello viene spostato oltre il margine del gradino bisognerà tenere con forza il maniglione per dare il tempo alle ruote stellate di trovare la base del gradino sottostante. Quando le ruote raggiungono il gradino inferiore, la presa può essere alleggerita fino al gradino successivo e così via.

7.7 SPOSTAMENTO DEL BARICENTRO

Quando si sale il baricentro del carico cambia. Gli operatori si devono adeguare allo spostamento del baricentro compensandolo con l'inclinazione del manico.

7.8 PORTATA

La portata massima ammessa sulla piattaforma è di 250 Kg per uso in piano come carrello normale. Per uso su scale non deve eccedere i 120 Kg.

Per i carichi più pesanti è possibile sostenere il carrello in 2 persone.

7.9 SOVRACCARICO

Non sovra-caricare.

Se si supera la capacità di carico il carrello può danneggiarsi.

7.10 GRADINI TROPPO ALTI

Se non si riesce a superare i gradini a causa della loro altezza si rischia di danneggiare il carrello ed il carico. In questo caso bisogna attrezzarsi diversamente.

In discesa una distanza tra i gradini troppo elevata (superiore a cm 18) implica di tenere il carrello ed il carico con maggiore sforzo fino a che le ruote si appoggiano sul gradino successivo.

N.B.: Il carrello non è adatto alla movimentazione su scale a chiocciola.

8 MANUTENZIONE

Qualunque tipo di intervento che non sia descritto nel presente manuale dovrà essere effettuato o approvato e autorizzato dalla SVELT S.p.A. La non osservanza di quanto sopra, farà decadere ogni responsabilità della SVELT S.p.A. sul carrello.

Prima di eseguire una qualsiasi manovra di manutenzione è importante aver preso conoscenza di tutte le informazioni di carattere generale di seguito riportate in forma di elenco:

Tutte le operazioni di manutenzione vanno effettuate con il carrello nella posizione in piano e stabile;

È obbligatorio togliere immediatamente dal servizio un carrello guasto o difettoso; È obbligatorio

riparare ogni guasto o malfunzionamento prima di operare;

L'operatore deve segnalare ogni inconveniente riscontrato sul carrello alla persona incaricata del controllo e della manutenzione ed in caso di cambio dell'operatore anche alla persona che lo sostituisce;

E' assolutamente obbligatorio effettuare i controlli di seguito riportati sotto forma di elenco **GIORNALMENTE** o comunque **PRIMA DI OGNI IMPIEGO** del carrello.

Ø Controllo ruote per scoprire eventuali segni di deterioramento; Ø

Realizzare se necessario l'ingrassaggio delle parti mobili;

Ø Controllare il serraggio della bulloneria;

Ø Controllare la cinghia di fissaggio che sia ben stretta intorno al carico e che lo fissi saldamente al carrello.

Ø Pulizia generale macchina: verificare che non si depositino incrostazioni, impurità o gocce di umidità sulle superfici. In tale caso agire con panno morbido ed inumidito.

8.1 MANUTENZIONE DA ESEGUIRE OGNI 100 ORE DI LAVORO (almeno 1 volta l'anno).

Ø Controllo dei componenti strutturali allo scopo di scoprire eventuali segni di deterioramento (corrosione, fratture, abrasione, etc.). In ogni caso è necessario fare un controllo ed un ingrassaggio periodico dei cuscinetti.

9 DISMISSIONE

Quando si decide di non utilizzare più il carrello perché obsoleto o irrimediabilmente guasto, procedere alla messa fuori servizio rendendolo non operante e privo di pericoli. Smontarlo in ogni suo componente, sigillare gli stessi singolarmente all'interno di un robusto imballo e provvedere allo smaltimento operando in conformità alle norme vigenti relativamente al componente specifico, rivolgendosi agli organismi locali preposti per tali operazioni.

Svelt S.p.A.

Via delle Groane, 13 --- 24060 Bagnatica (BG) --- IT

www.svelt.it

Tel. +39 035 681104

Fax. +39 035 681034

vendite@svelt.it